

La Tempranera

Eras la tempranera,
niña primera, amanecida flor.
Suave rosa galana,
la más bonita tucumana.
Suave rosa galana,
la más bonita tucumana.
Frente de adolescente
gentil milagro de tu trigueña piel.
Negros ojos sinceros,
paloma tibia de Monteros.
Negros ojos sinceros,
paloma tibia de Monteros.
Al bailar esta zamba fue
que rendido, te amé.
Eras... mi tempranera,
de mis arrestos, prisionera.
Mía ya te sabía,
cuando por fin te coroné.

Era la primavera
la pregonera del delicado amor.
Lloro amargamente
aquel romance adolescente.
Lloro amargamente
aquel romance adolescente.
Dura tristeza oscura
frágil amor que no supe retener.
Oye! Paloma mía,
esta tristísima elegía.
Oye! Paloma mía,
esta tristísima elegía.
Al bailar esta zamba fue
que rendido, te amé.
Eras... mi tempranera,
de mis arrestos, prisionera.
Ay! Mía ya te sabía,
cuando por fin... te coroné.

tu étais mon 1er amour
lère fille, fleur du lever du jour
douce rose si jolie
La plus jolie tucumana
(habitante de Tucumán)

visage d'adolescente
Charmant miracle de ta peau couleur de blé
mûr, sincères yeux noirs
Tiède colombe de Monteros

c'est en dansant cette zamba
Que, vaincu, je t'ai aimée
tu étais mon 1er amour
Prisonnière de ma hardiesse
déjà je te savais mienne
Lorsqu'enfin je t'ai couronnée

c'était le printemps
Annonciateur du délicat amour
je pleure amèrement
Cet amour adolescent

Dure et sombre tristesse
Fragile amour que je n'ai pas su retenir
écoute, ma colombe
Cette élegie si triste